

# El Comercio de Bolivia

DIARIO DE LA MAÑANA

AÑO XIV

La Paz, domingo 1.º de diciembre de 1912

N.º 3,656

## “EL COMERCIO DE BOLIVIA”

LA PAZ, DICIEMBRE 1.º DE 1912

### El ferrocarril Arica-La Paz

#### Su definitiva inauguración

Constante aspiración del pueblo boliviano ha sido la inauguración del ferrocarril Arica-La Paz, prevista en una de las cláusulas del tratado de paz y amistad celebrado entre los Gobiernos de Chile y Bolivia, para solucionar sus difendidos internacionales.

Diversas razones e inconvenientes insalvables, obligaron al Gobierno chileno a aplazar la fecha inaugural del ferrocarril Arica-La Paz, dando nacimiento a recelos y desconfianzas en el pueblo boliviano, que creía de dudosa realización la construcción del expresado ferrocarril.

Ultimamente, las autoridades chilenas habían resuelto efectuar la inauguración del ferrocarril de Arica a La Paz el 1.º de enero próximo, condecorando para dicho acto de indiscutible importancia un programa significativo y de grandes proyecciones. Como punto saliente de dicho programa, indicábase la visita del Excmo. Presidente de la República de Chile a esta ciudad y de otras autoridades igualmente encumbradas de la nación vecina.

La falta de material rodante ha dejado sin efecto este plan del gobierno chileno, que, de manera inaplazable, ha señalado los primeros días de febrero para dar cima a su importante obra, cual es la de unir con lazos de hierro los pueblos bolivianos con el puerto de Arica.

Informaciones de fuente digna, nos permiten asegurar que la solemne inauguración del ferrocarril Arica-La Paz, se efectuará hasta el 15 de febrero próximo a más tardar. Debemos, pues, prepararnos para recibir a ese huésped del progreso. Las autoridades locales están en el deber de confeccionar un programa que responda a la cultura del pueblo boliviano. Téale también a la Municipalidad, de su parte, hacer los honores de casa, para demostrar de manera inequívoca el grado de progreso que tiene alcanzado el pueblo de La Paz.

Formulamos esta oportuna advertencia, para que acto tan trascendental, como es el de la inauguración de un ferrocarril que une a dos naciones, sea debidamente celebrado.

## Legislatura de 1912

### Leyes promulgadas

Animados del deseo de hacer conocer a nuestros lectores las leyes que han sido promulgadas en la Legislatura del presente año, hemos obtenido autorización de la Mesa Directiva del Senado Nacional para publicar en nuestro diario dichos documentos oficiales que son de importancia innegable.

Sabido es que la edición del Anuario Legislativo, que registra dichos documentos, se verifica con algún atraso, y el público no llega a tener conocimiento oportuno de las leyes dictadas por el Legislativo, incurriendo de esta manera en omisiones y otro género de errores, muy naturales, por otra parte, por no disponer el Gobierno del “Diario Oficial” que en otros países se acostumbra.

Para llenar este vacío, y con el fin de llevar al conocimiento de nuestros lectores esa documentación parlamentaria, hemos conseguido la respectiva autorización para publicar en las columnas de nuestro diario todas las leyes promulgadas en la Legislatura del presente año de 1912.

En nuestra edición próxima comenzaremos a insertar dichas leyes, cuyo conocimiento es de interés general para todos los estantes y habitantes de la República de Bolivia.

## NOTICIAS TELEGRAFICAS

Servicio especial para “EL COMERCIO DE BOLIVIA” por la vía de Buenos Aires.

### BRASIL

MUERTE DE LA ESPOSA DEL EXCMO. PRESIDENTE. Río de Janeiro, 30.—Se ha producido el fatal desenlace que hacía prever la gravedad del mal que aquejaba a la esposa del presidente de la república, señor Hermes da Fonseca.

En sus postreros instantes, a la distinguida paciente se le administraron los sacramentos religiosos.

Hondo es el pesar que reina en los círculos sociales.

### PERU

LO PRESIDENTE ECUATORIANO Y LAS RELACIONES CON EL PERU. EL SEÑOR BILLINGHURST CONCURRIRÁ A LEER SU MENSAJE SOBRE LOS ARREGLOS PERUANO-CHILENOS.—UN INCIDENTE EN LAS SALITRERAS DE TACNA.

Lima, 30.—Han causado gran impresión los editoriales en que los diarios de Guayaquil urgen al gobierno ecuatoriano para que gestione el arreglo amistoso de las delicadas cuestiones que se sustentan con el Perú.

En esta capital predomina el mismo sentimiento que revela la prensa del Ecuador, cuyo representante diplomático celebra conferencias sobre el posible avenimiento internacional con el ministro de relaciones exteriores.

—Es favorablemente comentada la determinación del jefe del poder ejecutivo, señor Guillermo E. Billinghurst, para concurrir al congreso, con el objeto de leer personalmente el mensaje relativo al restablecimiento de las relaciones exteriores con la república de Chile.

La cámara de senadores ha sido invitada a reunirse con la de diputados para recibir al Excmo. presidente y a sus secretarios de estado.

La susodicha determinación ha producido no poca resonancia. Reina expectación y todos están pendientes de la palabra oficial del ejecutivo.

—Un ingeniero peruano venido de Tacna y otras personas que visitaron la pampa de Cochabamba, donde hallaron salitre, cal y azufre, refieren que el gobernador los apresó, alegando que el gobierno había prohibido a los particulares hacer denuncias de salitreras.

### ALEMANIA

APRESTOS PARA UN CASUS BELLI.

Berlín, 30.—A una petición de informe suscrita por un grupo de miembros del Reichstag, acerca de la situación del ejército y de la armada ante una posible complicación de las potencias europeas, contestó el ministro de la guerra manifestando que el gobierno había adoptado ya las medidas convenientes y ordenado la ejecución de preparativos encaminados a defender por medio de las armas los derechos del imperio y con ellos los de la triple alianza.

Esta declaración oficial hace presumir que no está lejano un caso de guerra emergente del conflicto turco-balcánico.

### BULGARIA

RENDICIÓN DE DEDEAGATCH.—TOMA DE DIBRA Y DE DURAZZO.

Sofía, 30.—Después de una breve acción llevada a cabo por navas griegas—dicen despacho cablegráfico—los búlgaros obtuvieron la capitulación del puerto de Dedegatch, sobre el golfo de Eos.

Apenas desembarcaron los búlgaros de los transportes griegos en que fueron conducidos, las divisiones turcas se rindieron, comprendiendo ellas dos pachás, doscientos cincuenta

y dos oficiales y ocho mil soldados. Esta guarnición contaba con abundante material bélico.

—Otra información hace saber que los aliados entraron en Dibra, tras empinosa lucha con los turcos, quienes se retiraron en completo desorden.

—Los servicios se apoderaron del importante puerto de Durazzo, sobre el mar Adriático.

### GRECIA

LA UNIÓN DE SAMOS AL REINO

Atenas, 30.—Comunican de Samos que ha sido solemnemente proclamada la unión de la isla al reino de Grecia.

### AUSTRIA-HUNGRIA

LA INDEPENDENCIA DE ALBANIA.—PRIMERA ASAMBLEA NACIONAL.

Viena, 30.—Es un hecho plenamente confirmado la proclamación de la independencia de Albania, cuya asamblea nacional, reunida en Valona, prestó su juramento augusto y eligió el gobierno provisorio.

### TURQUIA

NEGOCIACIONES DIPLOMÁTICAS

Constantinopla, 30.—Continúan celebrando las negociaciones de armisticio los delegados de la Sublime Puerta y de los países balcánicos. Asegúrase que pronto será conocida la solución.

### INGLATERRA

INTENCIÓN QUE SE ATRIBUYE AL GOBIERNO OTOMANO.

Londres, 30.—Informaciones procedentes de origen balcánico hacen ver el temor de que fracase la negociación de la paz, si no del armisticio, que se está discutiendo en Teherán.

Créase que Turquía se propone ganar tiempo esperando que la rivalidad de las potencias y las disensiones de los aliados le ofrezcan una propicia coyuntura; pero, dícese que los aliados están resueltos a entrar en Constantinopla si la guerra continúa.

### ESTADOS UNIDOS

ESTRAGOS DE UN CICLÓN EN FILIPINAS.—NAUFRAGIO DE UN VAPOR.

Washington, 30.—Anuncian que se ha desencadenado un impetuoso ciclón en las islas Filipinas, originando considerables perjuicios en varias localidades. Las trombas marinas arrojaron al vapor “Messagerie” en medio de un banco de arena, del que no pudo zafar, habiéndose perdido completamente. Los pasajeros y la tripulación fueron salvados.

## Literatura Nacional

### AL MAESTRO

DE RIGOBERTO CANELAS

Rigoberto Canelas, prosador y versificador de “Prosa y Verso”, revista que se publicaba en Cochabamba, nos obsequió desde esta ciudad un serventisio larguísimo, titulado “Al Maestro”.

No se sabe a qué maestro se refiere. No es al maestro de escuela, porque éste no brega como el gallo de lidia, según se dice en la poesía. Tampoco es al maestro de literatura, porque más abajo habla de edificios. Estamos adivinando que se refiere al maestro de taller de latería, porque en los seis cuartetos de que consta la composición, la tea maravillosamente.

En Cochabamba la naturaleza presenta cuadros hermosísimos al literato, pero el nimen

vá echándose a perder, amén de que se halla agotado.

Sin embargo, los copleros abundan, y son más fecundos que su paisano Canelas, como en este romancillo que oímos en una parranda de Calacala: Ay! del que su amor confía a una mujer sin amor, Porque para él ya no tiene Ni rayos la luz del sol, Ni colores la campiña, Ni grato aroma la flor.

Este Canelas ha de ser Canelas, sin s, que el bribón del cajista, queriendo comer un metaplasmo añadido a la letra s. Decimos así, porque en un cortejo ribereño del Rocha, al son del arpa tocada por un ciego, el lazarrillo en voz atiplada entonaba esta cuarteta:

El que vive indiferente, Sin amar a una morena, Se vá de este mundo al otro Sin saber lo que es canela.

Esta vale más que los seis cuartetos de usted, por eso el susodicho lazarrillo volvió en arrojarse en cara estos bordones que quieren decir que usted es más feliz que diez solteros:

Taviste mujer sin madre, Gran suerte y de envidiar, Gozaste mundo sin viejas, Ni suegra descomunal.

Bueno pues, señor Canelas, con o sin s, ¿ha creído usted embaucarse en las seis estrofas de “Al Maestro” hay poesía? Ninguna resistela xéngis la más ligera.

Unos versos no tienen el acento prosódico, otros son de doce y tres sílabas.

Pero, trabajamos envano por el saneamiento literario. Entre los literatos existe una solidaridad que espanta. Cuando enjamen calderadas literarias o despotrican a las mil maravillas encuentran siempre una defensa.

Cuando Abel González 1.º publicó su libro de Barroquismos, Brocha Gordá bostezó desde Buenos Aires por vindicar un sonetazo de bordones do-deca-sílabos, fíjense bien, de do-deca-sílabos. En consecuencia, el Ateneo de La Paz creyó que la obra de González estaba destruida, y dizque lleno de alegría entonó esta redondilla:

¡Fúlgida luce la aurora, Anunciando un nuevo día, El genio del mal ha muerto La tierra se reanima.

Sea lo que fuere, llenamos un deber impuesto por el arte, a fin de que se salve la literatura. Vamos ahora al primer cuarteto:

Brega siempre luchador in- (cansable) Con entusiasmo, interés, va- (lor y ansia)..... Hasta colocar en puesto ho- (norable) Quitando las sombras a la (ignorancia).....

En el primer verso el acento está en la sílaba séptima, y la poética prescribe que esté en la sexta, o en la cuarta y octava. Los versos enteros, a este respecto, se hallan sujetos a reglas rigurosas, no así los quebrados, que pueden tener acentos en cualquier parte, menos los epasílabos si son hemistiquios de alejandrinos, que en este caso cargan el acento en la segunda o cuarta, y si sirven de quebrados de endecasílabos.

Por lo demás, desde los cuadrí-sílabos hasta los octosílabos, se halla a placer del poeta colocarlos en cualquier sílaba.

Brega siempre luchador in- (cansable) Muy raro es el maestro de escuela que brega, como gallo de lidia por el aprendizaje de los alumnos. Los más crean que la regencia es algo así como una canongía, un puesto de descanso y ganduleza.

Un editorial de “El Comercio de Bolivia” demostró recién que hasta la fecha no se conocen los frutos de las escuelas físcas y ambulantes; que los maestros convirtieron los textos en mercancías, los aprendices en sirvientes, todo en explotación gratuita, v. g. corderos, huevos, gallinas, combustible y *tuti cuanti*. Por que si bregaran, como quiere Canelas, no habría písima enseñanza y tantos analfabetos.

Con entusiasmo, interés, va- (lor y ansia).....

¿Dónde están, pues, los acentos ortológicos? Que el diablo los encuentre. La mollera está revuelta sin remedio.

Hasta colocarse en puesto (honorable) Quitando las sombras a la (ignorancia).....

¿A quién, don Rigoberto? A su abuela, sin duda? Es endecasílabo? ¿Qué ha de ser! Es un disparate.

Quitando las sombras a la (ignorancia)..... Usted si quita la paciencia a las musas.

—Vamos al segundo: Grande es el monumento que (edificas) Humilde y digno apóstol de (la ciencia),

Que con toda abnegación te (dedicas) A guiar de la humanidad la (conciencia).

Los maestros de instrucción no edifican monumentos como los albañiles; enseñan apenas a leer, contar y escribir.

Humilde y digno apóstol de (la ciencia) Apóstol de la ciencia se debe decir de los genios, nunca de un pobre maestro que será apenas cumplido, porque, según dijimos más arriba, raro, rarísimo es el preceptor que llena su deber.

Vimos en una aldea que una señorita enseñaba sólo a cuatro o cinco alumnos, sin embargo, era bien remunerada. Preguntamos la causa, y se nos respondió que era pariente del inspector.

Ahora bien, si en Cochabamba los preceptores cumplen su obligación, ¿a la remos para siempre.

Si nosotros fuéramos legisladores, cancelaríamos todas las escuelas físcas de la república, dejando a las municipalidades atiendan la instrucción, como manda la Constitución Política, máxime si el presupuesto se halla en bancarrota. Las municipalidades vigilarían mejor y de cerca la instrucción, y quitémonos de bullas.

Adelante: Que con toda abnegación te (dedicas)

Este bordón puede ser todo, menos endecasílabo.

Por las razones anteriores, los preceptores jamás se dedican con abnegación sino por el sueldo que les propina el Estado. En los cantones, aquellos se dedican a visitar a las madres de escolinos sin padres. Si son institutivos, éstas se dedican a tertuliar con los plebeanos o corregidores, máxime si éstos son solterones.

Pero, si en Cochabamba acontece lo contrario, tomaremos algún día, don Rigoberto, tres vasos de *chicha aurora*.

A guiar de la humanidad la (conciencia)

Con doce sílabas. Esfuerzos y vigiliat y amargu- (ras).....

Polisíndeton de mal gusto, nada más que por alcazar a endecasílabo.

Costará tu propósito sagrado Y por rutas fragosas e inase- (guradas)

Como el arriero que carga chivos de agardiente para ponches de fiesta. Viajarás en pos del fin anhelado (do)

Con doce sílabas, porque en la dicción *viajarás* hay diéresis. No esperes jamás laureles y (gloria)

De tu altruista labor, sino... (diatriva) Alejada de tí está la victoria, Ya que, aquí, la justicia es re- (lativa).....

El primer pie no es endecasílabo. Los laureles se dan a los universitarios. Los maestros esperan, apenas la publicación, es decir, los maestros activos, no los gandules.

De tu altruista labor, sino... (diatriva) Este bordonazo tiene trece sílabas, porque en los vocablos *altruista, diatriva*, hay cuatro sílabas en cada uno. Diatriva se escribe con *b* de burro, no con *v* de vaca. Ni ortografía

sabe este señor Canela.

Después de la conjunción adversativa *sino* ¿para qué pone usted puntos suspensivos? Nada más que para atormentar la paciencia de los lectores.

Alejada de tí está la victoria La pura verdad, porque el maestro nunca venció a la ignorancia, ni desasnó al aborigen. ¿Por qué? Por pereza y nada más.

Ya que, aquí, la justicia, rela- (tiva)

¿Por qué pone usted entre comas el adverbio de lugar *aquí*? Por hacer la guerra a la gramática únicamente.

Adelante con el quinto: Sus galas seductoras, la po- (breza)

Ofrecerá como adorno a tu (vida) Querrá humillación, bajar tu (cabeza)

De gente ruin, canalla y en- (vilecida)..... Era mejor concluir con una optación. ¿Cómo la pobreza ha de tener galas? Dirá usted andrajos.

Adviértase que en el bordón canón faltan los acentos de canon.

Querrá humillación, bajar tu (cabeza) Los disparates son los que bajan la cabeza de las musas matizadas.

De gente ruin, canalla y en- (vilecida)..... Con trece sílabas y con admirante al rabo, si no a contarlas.

De gente ruin, canalla y en- (vilecida), dirá usted de los alumnos, que andando el tiempo se tornaron enemigos de sus profesores, que nada enseñaron sino que les trataron como a esclavos. En este caso estamos acordes en el pensamiento, pero en la forma debe usted quitar dos sílabas y cargar los acentos en sus lugares.

Llegamos al último, felizmente:

¿Más no temas, noble y ge- (nerosa alma, Nunca en tí, bajezas hallarán (nido),

Llevas ya como galardón la (palma), La satisfacción del deber (cumplido!)

En el primer bordón no hay acentos de regla.

Nunca en tí, bajezas hallarán (nido). Historiología que debiera estar al fin.

¿Las bajezas como los pájaros hallarán nido? Para bordonar este disparate se ha embaulado usted bastante lícor de *muc*.

Llevas ya como galardón la (palma) Único verso pasable en la líra cochabambina.

Cuando muera el maestro, hay que poner ese monóctico en la lápidia funeraria.

La satisfacción del deber cumplido. Pie dislocado, porque el acento del artículo *del* no es prosódico.

Queda demostrado que en Cochabamba se perpetran más barroquismos que en La Paz. Los cochabambinos, por regla general, suelen ser eufónicos.

En cierta ocasión que fuimos de paseo al puente de la Recoleta, nos decía uno: «que no le petaban los adjetivos pacheño, orureño, cruceño, etc., etc., porque esas desinencias en *ño* le repugnan y le placían las terminaciones en *és* v. g. francés, inglés, irlandés, etc., etc., en consecuencia, nos dijo que él era cochabambino». Este apócope nos agrada; pues que había en él algo cadencioso. Pero, este don Rigoberto Canela no imita en nada a su paisano.

Si desea usted bordonar endecasílabos, aprendáse del literato español Eugenio Sellés, con quien departimos por breves momentos en el Centenario de Buenos Aires, y a quien le relaté de memoria este serventisio hermoso de su composición titulada: «Alas, Alas!»

Alas dad a mi pecho fatiga- (do), Quiero lanzarme en atrevido (vuelo)

Más allá de esos montes de (elevado) Pico, que intenta sublimarse (al cielo,



Alas como la errante góndola,  
Que abandona su nido en el  
Y rauda cruza la extensión  
En pos de un clima de verdor  
(eterno).

Alas cual la pintada mariposa  
Allá al nacer y trémula suspirando,  
Cuando rompe su cárcel temerosa  
Y en el límpido azul se lanza  
(y gira).

Alas dadme en la noche encantadora  
Y en una estrella proseguir  
Vana ilusión al rayo de la aurora  
Como lecho en las hondas  
(me despeno).

El señor Sellés recitó acto continuo los demás cuartetos, pues que este sublime serventise consta de ocho, compuestos hace cerca de veinte años.

Repetimos, que los recitó como si hubieran sido compuestos recién. Desafiamos que ninguno de los poetas cochabambinos los relate los suyos con esa facilidad. Para relatarlos, tendrían que estudiar sus mismos versos. Porque? Porque están hechos sin fluidez, cadencia, ni ritmo.

Aconsejamos sinceramente al señor Cabelas revise la poética y no despotique contra el buen gusto.

Medita bastante, pues que, a decir del eminente literato Brocha Gorda de Buenos Aires, cuando fustigó a nuestro homónimo, del estudio y meditación resultan versos buenos y estrofas armoniosas.

De otro modo, y sentimos decirlo, consideraremos a don Rigoberto como a un coplero vulgar, que ha desprestigiado dolorosamente la literatura nacional.

ABEL 7º GONZÁLEZ.

## Junta de vecinos de la zona del Norte

Informe de su Presidente,  
Dr. Honorato Landa  
(Conclusión)  
EDIFICIO ESCOLAR

El Directorio de la Junta de Vecinos se ha insinuado con el H. Concejo y muy especialmente con el que hoy es su meritorio Presidente, para la compra de un local en el parque Riosinho con objeto de trabajar allí una escuela modelo, pues los que existen son pequeños tugurios que da pena el visitarlos, porque en lugar de ser escuelas que sirvan para la educación y el desarrollo intelectual, físico y moral del niño por medio de una buena higiene que regle los estudios y la gimnasia escolar, son prisiones en las que se les encierra a los niños obligándolos a perder su salud en vez de darles una educación sana y vigorosa, preparándolos a la lucha por la existencia y que sepan vencer los obstáculos que pudieran presentarse en su camino; es necesario trabajar en cuanto sea posible para formar una generación vigorosa y sana y que en tiempo no muy lejano sean ciudadanos aptos que puedan un día defender su patria!

Mens sana in corpore sano, dice Juvenal, y el Directorio ha hecho lo posible para poner en práctica este principio, trabajando para la nueva generación que se levanta una escuela que sea un lugar de recreo, un centro donde la instrucción no mortifique ni fatigue al niño y que esté ajustado a todas las reglas de la pedagogía moderna, teniendo todas las condiciones higiénicas de un edificio escolar. Cree el Directorio que el H. Concejo debe preocuparse en levantar si quiera un primer edificio escolar modelo, ya que sus recursos no le permiten levantar uno en cada zona de la ciudad, y plegue al Cielo que el H. Concejo festeje cada 16 de julio c. 6 de agosto instalando nuevos planteles de instrucción. «Los pueblos que instalan escuelas claudican en la instrucción», dice un sabio. Con la instrucción se llega a abolir el vicio, instruir es gobernar, dice alguien. La grandeza de los pueblos se mide por el número de sus planteles de instrucción.

El Directorio que hoy termina, se permite insinuar al H. Concejo y muy especialmente a su digno Presidente el doctor

Claudio Q. Barrios, y no menos inteligente inspector municipal de Instrucción, el señor Exequiel Salinas Calderón, doten a esta zona con una escuela con edificio propio, tienen fe en que lo han de hacer así, mediante la buena voluntad de todos y cada uno de los miembros de esa honorable corporación por el adelanto de la instrucción de esta ciudad. Dar una educación sana a un cuerpo sano, es el programa de la educación moderna y esto lo ha de conseguir el honorable Ayuntamiento.

HIGIENE Desde que nuestro Prefecto, el doctor Juan María Zalles, después de vencer obstáculos insuperables que le opusieron en su camino, triunfó en su propósito de colaborar al H. Concejo en la higiene de la ciudad, hoy gozamos relativamente a los tiempos pasados de alguna mejora en la higiene y aseo de esta población; vemos levantarse suntuosos palacios y abrirse hermosas avenidas en los antiguos cenizales que constituían grandes focos de infección.

El alcantarillado de la ciudad es una de las obras inaplazables para el municipio. Hoy, felizmente, el muy digno y modesto Ministro de Gobierno, manda estudiar y levantar un plano para el alcantarillado de la ciudad con un técnico competente. Uno de los grandes triunfos para el H. Concejo sería hacerla potable el agua que bebemos; pues no hay nación en el mundo que no hubiese dedicado todas sus energías en el saneamiento de sus ciudades y dotarlas de agua potable, es decir, dar agua y desagües.

El vecindario de La Paz tiene fe en su Gobierno Municipal, que a semejanza de otros países podrá mandar practicar los estudios necesarios para mejorar el agua que hoy es un verdadero veneno lo que ingerimos con el nombre de agua potable. El inteligente señor Prefecto, en unión con el señor Ministro de Gobierno, cual solícitos padres del pueblo, han presentado al Concejo Municipal un proyecto de arrendamiento de las aguas potables para mejorarlas debidamente, y en este punto permitidme, señores, hacer una pequeña indicación. En nuestra ciudad, hoy mismo se está desarrollando con carácter alarmante una verdadera epidemia de la fiebre tifoidea; las infecciones intestinales y estomacales causadas por la mala calidad del agua que bebemos; los filtros que cuatro años há eran buenos, son hoy motivo de estas enfermedades y causa de numerosas defunciones que a diario tenemos que lamentar y continuaremos siempre lamentando estas consecuencias causadas por el agua, si el H. Concejo no manda destruir esos filtros que son verdaderos focos de infección a consecuencia de la descomposición de tantas sustancias en putrefacción que se encuentran en dichos filtros y que parece que desde su fundación no se han limpiado más que ahora pocos días y esto muy imperfectamente.

Por otra parte, su construcción no se halla sujeta a ninguna regla higiénica. En ninguna parte encontraréis, señores, que los filtros se hallen en medio del lecho del río, los filtros se hacen siempre a los costados de los ríos, dejando en libertad al agua que tome su curso; deben construirse cinco o más filtros seguidos y comunicados unos con otros para la purificación del agua y la facilidad de poderlos limpiar sin suspender ni privar ni un solo momento al público de ese elemento de vida.

Esta indicación es de necesidad el hacerla y pido disculpa si me he detenido en este punto abusando de vuestra benévola atención, pues que se trata de un asunto capital para la vida misma de nuestro pueblo, y el H. Concejo no podrá dotar a la ciudad de agua potable si no hace esta modificación en sus filtros.

MORTALIDAD En este año, hemos tenido la desgracia de perder algunos vecinos importantes en nuestra zona, como son el señor Alejandro L. Dun, la muy respetable y filantropía señora Mercedes Acosta v. de Ballivián, el laborioso artesano Simón Herrera y otros.

SUSCRIPCIÓN POPULAR Con motivo de festejar la inauguración de la prolongación de la calle Saenz y otras, el vecindario levantó el año pasado una pequeña suscripción para la ornamentación y algunos gastos que demandaba esa fiesta, la que fué muy entusias-

ta. La cuenta se presentará por Tesorería al Directorio para su observación y consiguiente aprobación en la Junta General próxima.

ESTATUTOS Teniendo necesidad de un código al que debemos sujetarnos, el Directorio encargó a la Presidencia para la formación de sus estatutos, los que han sido ya presentados y discutidos en sus tres sesiones, faltando sólo la aprobación del Supremo Gobierno para su promulgación.

ELECCIONES MUNICIPALES Habiendo sido indicado mi nombre tanto por la prensa local, cuanto por algunos centros electores, para formar parte en el Gobierno de la Comuna, he tenido a bien dirigirme a los Presidentes de las distintas zonas de la ciudad, con objeto de acordar una sola candidatura municipal que sea sostenida por los demás como un paso avanzado en la confederación de los diferentes vecindarios en lo tocante a su vida misma, a la atención preferente de las necesidades locales, desentendiéndose de los convencionalismos de partido y formar el verdadero Gobierno del pueblo para la paz.

La Presidencia, ha creído que se debía llevar al Honorable Ayuntamiento el personal propio que atiende las diferentes necesidades de cada barrio con acción propia y como representantes de esas diversas comunas.

La experiencia ha demostrado que un proceder contrario ha sido de resultados contraproducentes para los intereses del mismo pueblo; porque entonces los elegidos se han considerado representantes de un partido político, para obedecer muchas veces a la consigna y no los verdaderos ediles, que sólo deben concretarse al servicio de los verdaderos intereses del municipio.

No habiendo tenido lugar esta mi iniciativa, tuve por conveniente retirar mi humilde nombre de la lista electoral; mas, la idea está lanzada y espero que el nuevo Directorio la realice para tener apoyo eficaz en el Municipio y poder desenvolver sus labores de mejora local del barrio que representan ante el Honorable Concejo Municipal.

CONCLUSIÓN Señores: estos son los pequeños y modestos trabajos así como las indicaciones que presenta el Directorio del año 1911 al que he tenido el honor de presidir; dejo constancia de los esfuerzos y entusiasmo que todos y cada uno de sus miembros han empleado para servir los intereses de esta zona en la medida de lo posible y correspondiente a la confianza que los vecinos han depositado en ellos. La Presidencia cree haber cumplido su deber, toco a vosotros el juzgar los actos del Directorio que hoy termina en sus labores y espera gustoso vuestro fallo.

HONORATO LANDA.  
La Paz, julio 21 de 1912.

## AVISOS NUEVOS

Rafael Salvatierra  
ABOGADO  
Trasladó su estudio a la calle Colón N° 166, cerca de los tribunales de justicia. Atiende los asuntos personal y activamente.  
Domicilio: calle Muñecas N° 25. Consultas de 9 a 11 y 4 a 6 p. m.  
14 v. 3656

## Llegó Llegó

Añ de Tambo de superior calidad amarillo y colorado a precios sin competencia.  
Ventas por mayor y menor.  
Calle Ayacucho Nos. 31 y 33, frente a la Recoba.  
4 v. 3656

CANCELACION DE PODER Habiéndose retirado el señor Carlos Crespo de mis negocios el 30 de noviembre del año en curso, he cancelado el poder general que tenía otorgado anteriormente, bajo la fecha indicada.  
Sorata, diciembre de 1912.  
p.p. Ernesto Günther.  
Hugo Heitmann.  
3 v. 3656

COMISION LEGISLATIVA Habiendo inaugurado sus labores la Comisión Legislativa, que debe completar los actos parlamentarios de la Legislatura del presente año, ésta ha resuelto sesionar todos los días en el local de la Comisión de Presupuestos de la H. Cámara de Diputados, de 2 a 5 p. m.  
Lo que se pone en conoci-

miento del público para lo que hubiere lugar.  
La Paz, noviembre 30 de 1912  
El Oficial Mayor.  
3 v. 3956

SOCIEDAD DE PROPIETARIOS DE Yungas e Inquisivi.—Convocatoria a propuestas.—Por resolución del Concejo Administrativo, se llama a propuestas en pliego cerrado para recaudar los siguientes arbitrios pertenecientes a la Sociedad, en la gestión de 1913:

1º—Del Real en cesto de coca, directa y exclusivamente recaudado por la Sociedad.  
2º—Del peaje de la vía comprendida entre Unduavi y Corico, conocido con el nombre de «Peaje Eduardo».

3º—Del peaje de la vía comprendida entre Unduavi y Yacachi.

4º—Del de la vía Tahesi.  
Los interesados pueden presentar sus propuestas separadamente, tanto para el Real en cesto de coca, como para los peajes, hasta el día viernes 12 de diciembre próximo, hs. 3 p. m., en la secretaría de la Sociedad, calle Yancacocha N° 154, previniéndose que ellas no pueden ser transferibles.

Las propuestas a plazos deberán sujetarse a fianzas saneadas, consistentes en pagarés descontables en uno de los Bancos de esta ciudad, previa renuncia a casos fortuitos o de fuerza mayor, y quedando el Consejo en libertad de aceptarlas o rechazarlas, siempre que así conviniere a sus intereses.

La Paz, noviembre 30 de 1912  
El Secretario.

GRATITUD.—Felicidad Tórrico, madre de la que fué señorita Isolina Ascarunz, manifiesta su más profunda gratitud a los distinguidos facultativos doctores Arturo Ballivián O. y Julio Quintanilla, por sus esmeradas atenciones durante la enfermedad de su hija.

Asimismo, tributa su agradecimiento a todas las personas que asistieron a la traslación de los restos de la extinta al Cementerio General, e igualmente a las familias que la acompañaron en su duelo. También hace extensiva su gratitud al R. P. Sanz García, quien le prestó en los últimos momentos de vida los auxilios de la religión.  
La Paz, noviembre 20 de 1912  
2 v. 3655

VISO.—Acciones de la Cía. Auriferá Amaya-Pampa de Bolivia compra—  
H. Leichsenring.  
Calle Ballivián 25.  
10 v. 3650

ALFARO BORDA.—Se encarga de gestionar ante las autoridades administrativas el cobro de toda clase de créditos.  
La Paz, Locería 38.  
3 m. 8. 14

SERVICIO DE AGUAS POTABLES e Impuesto Ferial Urbano.—Por escritura pública celebrada ante el H. Concejo y el Banco de la Nación Boliviana, las mensualidades por servicio de aguas y el impuesto predial urbano deberán emponerse en el Banco de la Nación Boliviana, encargado de estas cobranzas.  
La Paz, noviembre 21 de 1912  
30 v. 3648

EN ALQUILER.—Un departamento de cuatro habitaciones y cocina, en la casa N° 66, calle Yungas.  
10 v. 3645

HERMOSO DEPARTAMENTO.—Se ofrece en alquiler un departamento cómodo, espacioso e independiente, con agua y excusado en la esquina que forman las calles Bueno y Mercado. Referencias: Mercado 244.  
15 v. 3650

VISO OFICIAL.—Por auto de fecha 19 del mes en curso, el señor Prefecto y Comandante General del Departamento, ha señalado el día 6 del próximo mes de diciembre hs. 2 p. m., para el remate de la casa N° 126 de la calle Murillo de esta ciudad por ejecución coactiva que se sigue contra los herederos de Felicidad Maldonado, por no haber pagado el impuesto fiscal correspondiente, bajo la base de la cantidad ejecutada de Bs. 345.40 cts.

Dicho remate se verificará ante la Junta Departamental de Almonedas en el despacho de la Prefectura.  
La Paz, noviembre 21 de 1912  
Antonio Andulce,  
Notario de Hacienda, Gobierno, Guerra y Colonias.  
8 v. 3652

EN VENTA.—La casa N° 63 calle Indaburo. Pormenores en los altos de la misma casa.  
1 m. N. 21

MUEBLES.—Se vende un buen piano, muebles de salón y de comedor, alfombras y varios objetos. Una cuadra abajo del templo de los Jesuitas. Pichincha N° 18.  
7 v. 3651

## Teatro Municipal

GRAN COMPAÑIA COMICO-DRAMATICA ESPAÑOLA  
Díaz de la Haza-González

Hoy domingo 1.º de Dbre. de 1912  
Sexta función de abono  
HORA: LAS 9 EN PUNTO

¡Gran acontecimiento!

## La Mujer X....

(Véanse programas)

Inglés, Alemán, Castellano Aritmética, Dactilografía

Enseña en cursos rápidos y prácticos C. ALFRED BRANDT, Plaza San Francisco N° 7. Casilla N° 37.  
(Está tramitando la instalación del Instituto Mercantil Brandt para adultos, que iniciará sus clases el 6 de enero de 1913, extendiendo diplomas a sus discípulos.)  
1 a. N. 6

Felipe Sdo. Guzmán

ABOGADO  
Bulete: Ballivián N° 19.  
Domicilio: Comercio N° 22.  
1 m. N. 7

## En venta

Casa pequeña, bonita, con 7 habitaciones espaciosas, servicio de agua, sobre el Parque Riosinho, susceptible de mejoras. Referencias en la misma casa 6 con don Manuel Monja.  
8 v. 3651

EN VENTA.—Alquiler o anticresis se ofrece una espaciosa y cómoda casa quinta e independiente como para una familia, en la calle Guapay de la Nueva Paz, que consta de siete habitaciones, con interior, jardín, pila al centro. Para tratar de precio, encontraran en la misma casa, que está situada a las dos cuadras de la plaza España.  
15 v. 3644

OJO OJO.—Se necesita tomar en venta o anticresis una casa. Referencias en esta imprenta.

DEPARTAMENTO.—Se alquila uno amoblado, en los altos de la casa calle del Teatro N° 120. Tratar en la misma casa.  
15 v. 3646

PREVENCION.—Se previene al público que la casa N° 41 de la calle Tumusla de esta ciudad, no puede ser enajenada ni hipotecada por existir juicio pendiente en los tribunales de justicia por reclamos que hace el señor Fidel Almaras.  
La Paz, noviembre 22 de 1912  
El Procurador.

EL abogado Benedicto Tamayo, se ha hecho cargo del bufete del doctor J. Alinga Larrea, Colón N° 163, frente a las oficinas judiciales.  
1 m. N. 8

GRATIFICACION.—Se ofrece una buena gratificación a la persona que presente un prendedor con el retrato del señor Manuel Pabón O., perdido en la mañana del día 27, en el trayecto de la oficina de correos a la estación de Challapampa.  
Dirigirse a la calle Illimani N° 12, casa contigua al correo, donde recibirá la mencionada gratificación.  
La Paz, noviembre 29 de 1912  
3 v. 3654

REMATE JUDICIAL.—El Dr. Néstor Serrato S., Juez Instructor 1º de la Capital y Su Cereado, &  
Por auto de fecha 22 del mes en curso, ha señalado el día 11 del próximo mes de diciembre, hs. 2 p. m., para el remate voluntario de la casa N° 57 de la calle Pichincha de esta ciudad, por no admitir cómoda división entre los propietarios Félix, Fernando, María, Carmen y Rosa Veintemillas, bajo la base de 29,416 Bs. importe de su tasación pericial.  
Los interesados en el remate pueden ocurrir el día y hora designados a la oficina del suscrito actuario.  
La Paz, noviembre 28 de 1912  
Salomón Antonio Nogales.

EN VENTA.—La casa N° 63 calle Indaburo. Pormenores en los altos de la misma casa.  
1 m. N. 21

MUEBLES.—Se vende un buen piano, muebles de salón y de comedor, alfombras y varios objetos. Una cuadra abajo del templo de los Jesuitas. Pichincha N° 18.  
7 v. 3651

IMPUESTOS MUNICIPALES.—Por orden del señor Presidente de la Junta de Almonedas municipal se señala el día jueves 5 y siguientes del próximo mes de diciembre, hs. dos de la tarde, para el remate a puja abierta de los siguientes impuestos:

Corambre del ganado vacuno por cada res que se derribe a 60 cts. ejla., Bs. 4,977, rebaja la primera décima de su base, al contado.  
Resello de varis, por cada una Bs. 1, Bs. 133.85, id. id. id. Agudientes de producción nacional que se internen a la ciudad, por Bs. 1,191.60, id. id. id.

Vinos de producción nacional. Bs. 1,255.80, id. id. id. Alcoholes del país, Bs. 50, id. id. id.

El acto tendrá lugar en el salón del H. Ayuntamiento.  
La Paz, noviembre 29 de 1912  
El Notario Municipal.  
4 v. 3655

GRATITUD.—Los hijos, nietos y demás deudos de la que fué señora Antonia G. v. de Carranza (ap.), tributan su más profundo agradecimiento a las personas piadosas que se han dignado acompañar a la traslación de los restos de la extinta. Asimismo tributan su gratitud al doctor Juan M. Medina y al señor Párraco Isaac L. Fernández.  
La Paz, noviembre 29 de 1912  
3 v. 3655

EN ALQUILER.—Habitaciones amobladas en la calle Indaburo N° 88. En esta misma casa darán razón de venta de adobes en Sopocachi.  
15 v. 3655

SE ARRIENDA.—Habiendo se hecho varios arreglos y dado las comodidades necesarias, se arrienda el tampo de Unduavi.

Se vende la famosa yegua de carrera La Lola.  
Para tratar, Chirinos N° 118  
10 v. 3648

VISO.—Se desea comprar un Teodolito taquímetro «Verreco».  
H. Leichsenring,  
Calle Ballivián 25.  
10 v. 3653

EN ALQUILER.—Se ofrece un cómodo e independiente departamento, compuesto de varias habitaciones con rentas sobre la calle Mercado.  
Para tratar en la misma casa, Ayacucho N° 68 (Botica Boliviana).  
8 v. 3652

LETRAS HIPOTECARIAS  
Compra Antonio L. Pérez, calle del Mercado N° 82.  
15 v. 3646

## "Samaritaine"

Las personas que deseen hacer pedidos por correo de esta afamada casa de París, pueden dirigirse a los señores Golding, Flores y Cia., La Paz, Casilla N° 261. Teléfono 843, Plaza San Francisco, quienes están autorizados a recibir toda clase de pedidos, dando grandes facilidades para el pago. Sólo 25 % se necesita pagar junto con el orden.

Catálogos y precios están a disposición del elegante público en nuestro almacén.

Personas que se encuentran fuera de La Paz, pueden escribirnos pidiendo los catálogos, que les remitiremos con gusto.  
Golding, Flores y Cia.  
1 m. N. 21



## Pasajes y estados de alma

Sin causa grave al menos, tengo hoy el corazón oprimido por una tristeza letal.

Empieza el Verano y yo me creo rodeado de invierno por el frío que siento en el alma.

El alma, como dice Manuel Ugarte, tiene días de sol y de tormenta; y nuestros juicios sobre el mundo externo dependen siempre del estado de nuestro mundo interior.

Bajo el oro de un espléndido sol de noviembre, tomo el camino de la Avenida, en la esperanza de poder disipar mi honda melancolía bajo el ramaje de los árboles y a la vista de las flores, las fuentes y los hermosos nevados que, como cinturón de bruma plata, rodean a la ciudad.

Me encuentro ante un espectáculo bellísimo, que celebra con entusiasmo el buen amigo que me acompaña.

Marchamos, él alegre y yo triste, por el verde sendero que tapizan las flores y las hojas caídas de los árboles, respirando un aire puro, fresco y embalsamado y contemplando la nieve que adorna las montañas, añadiendo a la naturaleza un encanto singular en aquel poético atardecer en que ligeras nebulillas, como blancas cenizas, se espesan en un cielo de azul purísimo y el sol se hunde con la majestad de un rey, en un ocaso de rosa y gualda, mientras los árboles del bosque se elevan con actitudes misteriosas y a lo lejos se abre un claro lleno de luz y alegría, como una sonrisa en una existencia feliz.

Todos los bosques, dice Ugarte, tienen una cara y un corazón.

¿Cuántas emociones, cuántos recuerdos palparán en el corazón de este bosque alegre bajo el oro del sol de la mañana y sombrío y melancólico bajo las sombras del crepúsculo?

Para mi amigo, el susurro del viento entre las verdes ramas de los sauces, es un arpegio, mientras a mi me parece un lamento, un adiós.

Para él la nieve que cubre la montaña, semeja el blanco velo de una desposada, y a mi me me antoja un sudario.

Las flores le hacen amar la vida, le hablan de ilusiones y esperanzas.

A mi sólo me traen recuerdos tristes. Las contemplo y pienso en la fugacidad de la existencia, en el paso rápido de la juventud, en seresidos y en pasadas cosas.

La belleza del paisaje no disipa la melancolía que me domina, y mi joven amigo y yo regresamos de nuestro paseo vespertino, convencidos de que realmente los paisajes no son más que estados de alma.

Los contemplamos según la situación de nuestro mundo interior.

T. O'Connor d'Arlach.

Enlace Morris-Ballivián.

—Ayer en la mañana se unieron con los indisolubles lazos del matrimonio, el señor Guillermo M. Morris y la señorita Elena Ballivián B., distinguida y estimable pareja para la que deseamos una luna de miel inenarrable. Que la felicidad sea con ellos.

**Día de campo.**—En la quinta La Aurora ofrecieron hoy un día de campo al señor Héctor Lorini los siguientes caballeros:

José R. Estenssoro, Vicente Maldonado, Juan B. Rada, Casimiro Alarcón, Enrique Viana, Demetrio Quijarro, Hiram Loayza.

Alejandro Lastra, Rafael Peñaranda, Luis Montes, Antonio Andúez, Emilio Armaza, Luis Murraille, Julio Torres Navia, César Linares, Donato Birbuet.

Alejandro Alborta B., Fabio Torres, Rodolfo Ballivián, Benjamín Martínez, Anacleto Iriarte, Nicandro Idiáquez, Pablo Guillén, Eloy Rovira, Rafael Iturrí, Ricardo Ibáñez, Melitón Casuriaga, Rafael Bustillos B.

Julio Sagárnaga G., Angel Salas, Aníbal Echegaray, Marius Villarral, Félix Farfán M., Luis Pacheco L., Alfredo Rodríguez, Emilio Ballivián F., Víctor Noriega, Ramón Uzagaga, Moisés Echazú, Julio Pantoja E., Carlos V. Lanza.

Toribio Caballero, Julio Reyes, José M. Ortiz, José M. Gamarral.

**El Sr. Bianchi.**—Desde ayer se encuentra entre nosotros el distinguido caballero chileno Sr. Dr. Jorge Bianchi R., que desempeña el cargo de Secretario de la Empresa del Ferrocarril de Arica-La Paz, en la sección boliviana.

El señor Bianchi viene por vez primera al país y deseamos que sea grata su permanencia en el seno de nuestra sociedad.

**Bautizo.**—Ha sido llevado a la pila bautismal el primogénito de los esposos Sr. Eduardo Sagárnaga y señora María Teresa B. de Sagárnaga.

**Distribución de premios.**—Para la distribución de premios y medallas a los campeones de los certámenes del 16 de julio y 6 de octubre próximo pasado, que se efectuó esta tarde en el polígono de la sociedad Franco Paceña, hemos recibido la siguiente escuela de invitación:

El directorio de la sociedad de tiro al blanco Franco Paceña tiene el honor de invitar a Ud. a la distribución de premios y medallas obtenidos por los campeones de los certámenes del 16 de julio y 6 de octubre próximo pasado y a la ceremonia de la entrega del estandarte dedicado por los miembros del directorio a la sociedad, actos que tendrán lugar en el polígono de la sociedad, a horas 4 de la tarde del día 19 de diciembre próximo.

Carlos Albrecht, presidente del directorio, anticipa a Ud. los agradecimientos por su concurrencia personal.

La Paz, 29 de noviembre de 1912.

**Enfermo.**—Se encuentra delicado de salud el señor José Castañeda, administrador de la Empresa Cinematográfica Internacional en esta ciudad.

**Viajeros.**—A Oruro ha viajado el señor Hernando Siles, Oficial Mayor del Ministerio de Justicia e Industria.

—Encuéntrese en esta ciudad el Fiscal del Distrito de Oruro, doctor Samuel Garrón, en compañía de su esposa, la señora Elvira O. de Garrón.

—Se ausentó a Lima el Gerente del Banco de la Nación Boliviana, señor Eugenio Carpentier.

—Por tren de ayer se ha restituido al puerto de Guayaquil el señor Guillermo Collao.

—Por el mismo tren ha partido con destino a Tupiza el señor Javier Baptista, contador de la aduana de Yacuibá.

—A Oruro se ha dirigido el capitán Alberto Canedo.

—De su paseo al Cuzco ha vuelto en la tarde de ayer el Encargado de Negocios de la República Argentina, señor Carlos de Artega, acompañado de su esposa.

—Después de una corta ausencia ha vuelto a la ciudad el señor John H. Pope, representante de la Bolivia Development and Colonization Company.

—De los bañerías de Yura, a donde fué por motivos de salud, ha llegado la señorita Laura Sánchez.

—De Santa Cruz, el virtuoso sacerdote señor Avelino Costas.

—De sus propiedades del La

go ha regresado el señor Max. Tamayo.

—Se ha restituido a la ciudad el señor César Salinas.

—Procedente de Antofagasta, se encuentra en esta ciudad por algunos días el señor H. Robinson, Gerente General del F. C. Antofagasta a Bolivia.

—De Mollendo el señor H. S. Dennison y señora.

—De Puno el señor Federico Aramayo.

## El dolor de cabeza

Más molesto y tenaz es vencido infaliblemente por las Capsulas de Nervalina

Su uso es completamente inofensivo, el alivio instantáneo y la cura segura.

## GRAN CAFE DU PARK

Pongo en conocimiento de mi distinguida clientela y del público en general que con un aviso anticipado de seis horas se preparan en este establecimiento los almuerzos y comidas siempre que sean por lo menos para cuatro personas.

Para los pedidos diríjanse al —Grand Hotel Guibert— que cuenta con un selecto personal de cocina, habiendo llegado recientemente un maestro de Europa.

El Administrador.  
15 v. 3653

**COMPANIA INTERNACIONAL Cinematográfica.**—Los socios suscritos, en conformidad con el artículo 32 de los estatutos, convocan a una junta general extraordinaria para tratar de los siguientes urgentísimos asuntos:

1. Completar el número de miembros del directorio.

2. Arreglo de asuntos de carácter económico y adquisición de un nuevo teatro en Lima.

3. La junta general deberá tener lugar el día 4 del próximo mes de diciembre a las 4 p. m., en el local del Cine Teatro y ruegos puntual asistencia.

L. Romero, E. Godefroy, J. G. Ponte, C. Rojas, L. Nogué y J. Backus.

5 v. 3652

## LA PAZ

ALMANAQUE  
DICIEMBRE

Domingo 1°.—San Eligio, obispo.

**BOTICA DE TURNO**

Para la segunda quincena, Botica San Sebastián, calle E. Valle.

**Candidatura municipal.**—El Directorio del Partido Liberal Doctrinario, ha designado definitivamente la siguiente candidatura para las próximas elecciones de diciembre:

ALBERTO DIEZ DE MEDINA  
ISAAC G. EDUARDO  
JOSÉ LUIS TEJADA

HUMBERTO MUÑOZ CORNEJO  
MOISÉS ORMACHEA  
CIRIACO SORIA

**Solicitud negada.**—El Ministerio de Gobierno y Fomento ha negado la solicitud de la H. Municipalidad de Cochabamba, en la que se pedía la suspensión del servicio particular de aguas potables en esa ciudad.

**Junta de Almonedas.**—La Prefectura y Comandancia General del Departamento ha ordenado se convoque a junta de almonedas para la calificación de la fianza ofrecida por Emilio Michel para desempeñar un cargo de Sub-administradora de Correos.

**Examen.**—El día de ayer, ante la Corte Superior del Distrito, rindió un brillante examen para optar el título de abogado, el licenciado en derecho y ciencias políticas señor Guillermo Cernadas.

Al felicitar al señor Cernadas, le deseamos muchos triunfos en la carrera del foro.

**Sociedad de Proprietarios de Yungas.**—Esta importante asociación ha convocado a propuestas para la licitación de los impuestos de 0.10 cts. en costo de coca y varios peajes, señalando como plazo para su verificativo hasta el 12 de diciembre próximo.

**En Guayaquil.**—Ayer fundó en el puerto de Guayaquil vapor "Yavari", conduciendo 123 toneladas de carga y 155 valijas de correspondencia del exterior.

**Nombramientos.**—Por el Ministerio de Gobierno y Fomento se han expedido los si-

guientes:  
Horacio Ligerón, Administrador de la Oficina Principal de Correos de Santa Cruz.

Juan Montenegro, Intendente de la Policía de Seguridad de Copiata.

**Defunciones.**—Durante el día de ayer se inhumaron en el Cementerio General los restos de las personas siguientes:

José María Mallea, 72 años; Rosa Arispe, 2 años; Felisa Herrera, 2 meses; Matilde Molinedo, 2 años y una criatura recogida de la calle.

**Sorteo de vales municipales.**—El día de ayer se ha efectuado el sorteo de vales municipales correspondiente a la gestión de 1909, cuyo resultado es el siguiente:

Números:  
6,740, 4,566, 4,592, 7,353, 4,615, 5,278, 4,631, 1,249, 2,229, 2,284, 1,632, 2,147, 2,126, 7,314, 2,006, 4,908, 1,973, 4,930, 6,326, 1,673, 2,043, 6,777, 3,117, 7,040.

**Movimiento de la propiedad.**—En la oficina del Registro de Derechos Reales se han hecho las inscripciones siguientes:

Inscripción de una sayanía de originario situada en San Pedro en favor de Andrés, María Teresa, M. Tránsito, Carmen y Abel Barragán por sucesión hereditaria.

Inscripción de una casa en el cantón Palca en favor de Lino Uriarte.

Inscripción de una casa y sus adyacentes situadas en la calle Illimani del cantón Palca en favor de Justo González y su esposa Jacoba Uriarte y sus hijos Sofía Alberto y Humberto.

Inscripción de un lote de terreno situado en la villa Obreros en favor de Luis Guerra.

**Temporales.**—A causa de los temporales que se desarrollan en la provincia de Valle Grande, del departamento de Santa Cruz, las oficinas telefónicas del Oriente reciben su servicio con gran demora, y en esta ciudad y las demás de la República, su servicio es también recibido con igual demora.

**Reconstrucción.**—Para reconstruir la línea telefónica en las secciones de El Monte y El Carrizal, secciones que presentan algunos defectos que impiden la normal comunicación, la Dirección de Telégrafos ha ordenado se levanten informes para dicha reconstrucción.

**Asignaciones.**—El martes se pagaron en el Ministerio de Colonización las asignaciones correspondientes al mes de noviembre que han sido dejadas por los jefes, oficiales y soldados del Batallón Montes, 3ª de línea.

**Función religiosa.**—La preparación por V. Cabildo Eclesiástico al nuevo Ilustrísimo Obispo, Monseñor Peña, que debió celebrarse ayer, se ha postergado para hoy, a horas 9 a. m. a causa del mal temporal. En consecuencia, la concurrencia debe partir desde la Recoleta momento más antes.

El Ilustrísimo ha de venir de ese punto bajo de palio hasta la Catedral. Concluida la función se trasladará al palacio episcopal.

**Omisión.**—Entre los eclesiásticos que fueron en alcaide del Ilustrísimo Obispo no se han consignado los nombres de los señores Isaac L. Fernández, Donaciano González, Rigoberto Solís, Pacifico Solares, Nicandro Silva y Justo L. Rojas.

**Candidatura municipal.**—El de los corrientes tendrá lugar la elección para municipales que han de gerentar los intereses de la comuna. Es preciso que los electores se fijen en personas patriotas y de cordura, que hagan algo por el adelanto y progreso de la ciudad. Es tiempo en que la seriedad y discreción sean la norma de los dirigentes del Concejo Municipal.

**Telegramas rezagados.**—En la oficina del Telégrafo del Estado se hallan rezagados los telegramas dirigidos a las personas siguientes:

FOR AUSENTES:  
Julio La Faye 3, Montero, Pizarro, Adolfo La Plaza, Primitiva de Sagárnaga, Thomas, Fernando Garrón, Capitán Cernadas.

**MALA DIRECCIÓN.**  
Romualdo Deheza, Roberto Amezaña, Rigoberto Paredes, Matilde de Aguirre, Eduardo Ribera, Cónsul Paraguay, Manuel Saravia, Matiasa Rodríguez, María Ramírez.

**"La Tarde"**—Ayer recordó el quinto aniversario de su fundación nuestro colega vespertino "La Tarde".

Los que bregamos en el campo del periodismo, conocemos lo que es vencer un año más de vida, en el medio ambiente que nos rodea, donde el indiferentismo por el diario es deplorable y matador.

Por eso un año más de vida es un verdadero triunfo. Justamente celebrado por nuestro colega "La Tarde", a cuyos redactores enviamos entusiasta felicitación por tal motivo.

**Compañía Internacional Cinematográfica.**—Por el último tren internacional procedente del Perú, ha recibido esta Compañía un inmenso surtido de cintas cinematográficas, que promete exhibirlas en el curso de la presente semana.

**Nombramientos.**—Se han extendido para el funcionamiento de la H. Comisión Legislativa del presente año a favor de los señores José L. Taboada, redactor, C. Enrique Michel, auxiliar y Jorge Rocha ujier.

**Certificados de moralidad.**—El H. Concejo Municipal ha concedido certificados de moralidad a los señores Luis Burgoa y Rosa Angélica Ormaechea, que los solicitaron para conseguir becas gratuitas de instrucción.

**Congreso Municipal.**—En su última sesión ordinaria celebrada por el H. Concejo Municipal, se ha aprobado en detalle el proyecto presentado por el señor Villegas sobre el Congreso de Municipios, aprobación efectuada con algunas modificaciones.

**Administrador del Tesoro Municipal.**—En la sesión ordinaria celebró el H. Concejo Municipal antenoche, ha sido nombrado Administrador del Tesoro de la Comuna el señor Gerardo Zalles, quien se posesionará de su cargo la semana próxima.

**Poseción de cargo.**—Ayer se ha posesionado del cargo de Administrador del Tesoro Departamental el señor Alejandro de la Lastra, ex-administrador del Tesoro Municipal.

**Corte Superior.**—El despacho de la Corte Superior durante el día de ayer ha sido el siguiente:

En el juicio criminal seguido por Nicandro Arguedas contra los colonos de Chuque, por varios delitos, se declara improcedente el recurso interpuesto, con costas.

En el juicio seguido por María de Quiroz contra Julia y de Maldonado, sobre partición de bienes, elevense los obrados ante la Exma. Corte Suprema de Justicia.

En el juicio seguido por Marcelina Vega contra los hermanos Peñaranda, sobre ocultación de testamento, se señala el día 6 de diciembre, h. 2 p. m., para la vista de la causa.

En el juicio seguido por Sebastián Silvestre contra los excomunicados de Urinaga (Si-casica), sobre deslinde, se reguló el honorario de abogado en la suma de 8 Bs.

En el juicio seguido contra Plácido Cuentas y cómplices por el delito de ataque a la casa sub-prefectural de Achacachi, elevense los obrados ante la Exma. Corte Suprema de Justicia.

En el juicio seguido criminal seguido por César Sanz Guerrero contra los municipales de Guayaquil Humberto Romecín y Ezequiel Monasterios, por delitos cometidos en el ejercicio de sus funciones, se señaló el día 5 de diciembre para la vista de la causa.

**Territorio de Colonias.**—Por noticias que ha recibido ayer el Ministerio de Colonización, sabemos que los soldados Bonifacio Guzmán e Ismael Suazábar, del Batallón Montes, 3ª de línea, que se encuentran de guarnición en el Territorio de Colonias, han dejado de existir en la ciudad de Riberalta.

**Vapor Yavari.**—A las 10 y 50 minutos de la mañana de ayer, fundó en Guayaquil el vapor Yavari, conduciendo en primera a los siguientes pasajeros:

Padre Devise, D. Bustamante, 13 hermanas de la caridad, H. John Pope, N. Petrement, Artega y señora.

María de Santesteban, J. Ochoa y familia, J. Machicado, niños Wiffith, S. Sánchez, H. Dennison y señora, E. M. Caballero.

En 2ª 6 personas.

Carga: 123 toneladas.

Correo: 153 valijas.

**Rateros capturados.**—Los agentes de la Policía de Seguridad capturaron ayer a los rateros Manuel Quispe y Anselmo Apasa, muy conocidos ya por la Policía.

Fueron capturados en momentos en que efectuaban, el primero un robo de especies en una casa de la calle Illampu, donde había penetrado forzan-

do una puerta; hecho que hace poco había efectuado en la Legación Francesa y por el que la Policía lo vigilaba después de que hubo cumplido la pena que se le impuso.

Anselmo Apasa, fué sorprendido por un agente cuando ofrecía en venta a una librería 105 revistas de las últimas que recibió la casa Arnó hermanos. Interrogado por el agente dijo no tener más de las diez que ofrecía en venta y las diez había adquirido por Bs. 2.50; pero en una requisa que la Policía ha hecho en su casa, además de las revistas restantes, se han encontrado otras especies de menor precio, las que dan a conocer la industria a que Anselmo Apasa se dedicaba.

**Reclamación.**—A causa de la aserción de un diario de la mañana, relativa a que en el coche especial puesto para el arribo de Monseñor Peña a esta ciudad, se cobraron pasajes al señor Obispo y otras personas que venían en el referido coche, la Dirección de Obras Públicas ha enviado una nota a la Empresa del ferrocarril de Guayaquil, pidiendo informes del caso; pues ella había dado las órdenes con la anticipación requerida, y por lo tanto extraña que se hubiese producido lo que se ha hecho.

**Licencia.**—La Dirección del ramo ha concedido licencia de quince días, por motivos de salud, a la señorita Elvira Merino, jefe de la oficina telegráfica de Achacachi.

**LAS MADRES**

¿Querían saber. Con la mayor parte de las niñas, sus tribulaciones proceden de la falta de nutrición, tanto en calidad como en cantidad. Hoy día se denomina a esta condición por el término de Anemia; pero las palabras no alteran los hechos. Existen miles de niñas en esta condición; algunas de ellas están en la edad de los misteriosos cambios que conducen al completo desarrollo y necesitan especial cuidado.

Muchas sucumben en este período tan crítico y la historia de tales pérdidas es la más triste en el curso de la vida. Un tratamiento conveniente podría haber salvado a la mayor parte de estos tesoros de sus padres, si las madres hubieran sabido de la PREPARACION de WAMPOL.

Si hubieran administrado a sus hijas, con el resultado de que hubieran llegado a ser mujeres fuertes y sanas. Es tan sabrosa como la miel y contiene todos los principios nutritivos y variatos del Aceite de Hígado de Bacalao Puro, que extraemos de los hígados frescos del bacalao; combinados con Jarnbe de Hipofosfatos Compuesto, Extractos de Malta y Cerezo Silvestre. Para lograr el desarrollo de niños pálidos, aquilinos y demacrados y especialmente aquellos que padecen Anemia, Escrófula, Raquitismo y Enfermedades de los Huesos y Sangre, no tiene igual, pues sus propiedades tónicas son excelentes.

El Sr. Dr. M. Sánchez Rodríguez, Director de la Casa Amiga de la Obra de Mérito, dice:—La Preparación de Wampol me ha dado los mejores resultados en los niños a quienes la apliqué, a pesar de lo avanzado de su enfermedad, están ya perfectamente curados, habiendo desaparecido las escrófulas que la terrible anemia les producía.

Estadístico general es de lo más satisfactorio." En las Boticas.

**Dr. Luis Martínez Lara**  
MEDICO—CIRUJANO  
Consultas: del 6 a 4 p. m., Calle Recreo y Yanacocha, N° 59.

Correo casilla N° 147.  
Teléfono 170. Im. O. 2

**Alfredo Mariaca**  
—ABOGADO—  
Atención personal y activa. Oficina Colón 149. Casilla de correo 229. m. 1 N. 20

**Juan Alcoreza P.**  
ABOGADO  
Atiende toda clase de asuntos judiciales y administrativos y con preferencia los comerciales, de minas y gomas. Bufete: Recreo 149. Domicilio: "145 Casilla correo, 79. Horas de consulta: de 9 a 11 a. m. y de 12 a 4 p. m. O. 5

**Julio J. Eyzaguirre**  
ABOGADO  
Calle Chirinos N° 96, altos teléfono N° 80. Casilla de correo N°



# MUNICIPAL

## 58ª SESION

ORDINARIA  
DEL DÍA 17 DE SEPTIEMBRE DE 1912.

Presidencia del H. señor  
Claudio Q. Barrios.

Con la concurrencia de los señores municipales: Alvarez Daza, Calderón S., González, Gutiérrez, Salmón B., Villegas, Zuazo y Ardíz, Secretario; se instaló la sesión a las 5 p. m.

### ACTA

Fué aprobada la del día 10 del mes en curso.

### CORRESPONDENCIA

Se dieron lectura a los siguientes oficios:

—De la Bolivian Rubber, insinuando se le comunique que si los arreglos y aumentos de luces que generalmente piden las Compañías para las representaciones teatrales, las facturarán a este H. Concejo o directamente a las compañías. —En informe a la Inspección de Espectáculos Públicos.

—Del H. Senado Nacional, acusando recibo de los obrados referentes al proyecto de Ordenanza de impuestos municipales, votada por la Junta Municipal de Corocoro. —Al archivo.

—Del mismo Senado, invitando a la Presidencia al acto de la inauguración de la Biblioteca del Congreso el 14 del presente mes. —Contestado, al archivo.

—De la Junta Municipal de Viacha, elevando la cuenta general y comprobantes del movimiento económico de la Tesorería de esa Junta, durante el año de 1911. —En informe a la Comisión de Hacienda, previa glosa del Tesorero.

—De la misma Junta, devolviendo el presupuesto administrativo votado por esa Junta para el año en curso. —A la Comisión de Hacienda.

—De la Empresa Shipp y Feltus, comunicando que dará una función gratuita en favor de los niños de las escuelas municipales, el día miércoles 18 del mes en curso a las 3 p. m. —Contestado, agradeciendo, al archivo.

### EXPOSICIONES VERBALES

El H. señor Presidente, dió cuenta de los siguientes asuntos:

Que ha firmado tres vales de a Bs. 200 cada uno, y a 30, 60 y 90 días plazo, en favor de la señora Palmira de Sinclair, para el pago del "Carrousel-Salud", que adquirió el H. Concejo Municipal, con destino a las escuelas municipales de la ciudad.

Que de acuerdo con la autorización que se le ha conferido y oído el parecer del Administrador del Tesoro Municipal, ha resuelto las siguientes reclamaciones sobre patentes impuestas a algunas pulperías de la ciudad:

### Patentes consolidadas:

Pedro N. Rodríguez, Ines de Llanos, Marta Tristan v. de Ballón, Antonio G. de Ballón, Teodosia Velez, Maria San Martín, Eustaquia Arias, Maria Illanes, Carmen Velez, Carolina v. de Ciales, Felipa Ramirez.

Patentes rebajadas:

Clara Quintana de Bs. 10 a Bs. 5.

Cármen Soliz, de Bs. 10 a Bs. 5.

Esther Salas de Bs. 10 a Bs. 5.

Patentes negadas:

Primitiva Bullain, se mantiene en Bs. 100.

Decideria Camacho, se mantiene en Bs. 5.

Maria C. de Camacho, se mantiene en Bs. 5.

Hilario Ramos, se mantiene en Bs. 50.

Cornelia de Zamorano se mantiene en Bs. 100.

Josefa Delgadillo de Olivares, se mantiene en Bs. 100.

Maria Paz Sarmiento, se mantiene en Bs. 100.

Que como medida disciplinaria y por faltas cometidas en el ejercicio de sus funciones por el Administrador del Cementerio General, con motivo de una rectificación que ha hecho en el periódico "La Defensa", lo ha suspendido del ejercicio de su cargo, mientras el H. Concejo resuelva lo conveniente, habiendo encomendado la suplencia al Registrador de Defunciones del mismo establecimiento. —Sometida a la consideración de la sala, fué aprobada la medida; debiendo la Inspección del ramo presentar la terna correspondiente para su provisión.

El H. Concejal señor Calderón S., en su calidad de Inspector de Instrucción, dió cuenta de los siguientes asuntos:

Que teniendo en consideración los buenos servicios que presta el señor Emilio Cárdenas, Secretario de Instrucción, así como las solicitudes del Cuerpo Docente municipal, insinuando que no se le acepte la renuncia formulada por aquel, ha conseguido hacer que esta sea retirada, habiéndosele otorgado una licencia de 12 días. —Aprobado.

Que el Secretario de Instrucción le ha pasado la cuenta general del resultado obtenido en la velada ofrecida por los alumnos de las escuelas municipales en la noche del 18 de julio último, con un total de Bs. 276. Puesta en consideración del Concejo, se resolvió: destinar esta suma en la siguiente forma: Bs. 100 para el pago del "Carrousel-Salud" adquirido para las escuelas; Bs. 100 como obolo del Concejo para que se erija el monumento a "Los Colorados" y Bs. 76 para un día de campo a los alumnos de las escuelas municipales que tomaron parte en la mencionada velada.

Que de las diferentes propuestas presentadas para el arrendamiento de las habitaciones que se encuentran desocupadas en la casa Río Nº 178 de la calle Colón, ha aceptado la de Joaquín Villegas, por la suma de Bs. 170 mensuales, debiendo correr el día 1º del mes en curso, hasta que termine el contrato que tiene celebrado este Ayuntamiento con el señor Pedro Rivera y sujeto a lo demás, a las prescripciones que fije el Secretario de Instrucción. —Aprobado.

Que ha prohibido la concurrencia de los alumnos de las escuelas municipales a los templos de la ciudad, y que en cambio ha ordenado que un día por semestre se constituyan los escolares en el campo, a fin de recibir instrucciones prácticas; habiendo comprado además algunos útiles de juego. —Aprobado.

El H. Concejal señor Salmón, pidió que en conformidad a la Ley Orgánica de Municipalidades, se haga cumplir por la presidencia, la asistencia a las sesiones municipales de los concejales señores Iturralde y Zalles, imponiendo en caso de resistencia, las multas previstas en dicha Ley. La Presidencia manifestó que daría cumplimiento a ella.

El H. Concejal señor Villegas, en su calidad de miembro de la Comisión de Hacienda, presentó un proyecto, para la contratación de \$ 200,000, con destino a la conversión de la deuda municipal, y obras de utilidad pública. —Se acordó pasarse copia de él a los señores municipales para su estudio, a efecto de que sea considerada en próxima sesión.

### RESOLUCIONES

Reglamento para el servicio médico nocturno. —Sometido a la consideración del Concejo el nuevo proyecto de sustitución presentado por el Municipio señor Villegas, con ligeras modificaciones al presentado por el señor Zalles, se aprobó en revisión, en esta forma: habiéndose ordenado su publicación y cumplimiento:

Artículo 1º.—Los médicos nombrados por el Concejo Municipal para el servicio nocturno, que queda circunscrito al radio mayor de la ciudad, practicarán sus servicios profesionales de horas 10 de la noche a horas 7 de la mañana.

Artículo 2º.—Al dejar su domicilio en estas horas, están obligados a anotar en una pizarra la calle y el número de la casa donde se dirijen a fin de ser buscados allí en caso de urgencia.

Artículo 3º.—Toda vez que en la Asistencia Pública Municipal fuesen indispensables sus servicios, ocurrirá al llamamiento del practicante de turno.

Artículo 4º.—En caso de urgencia podrán demandar los servicios del practicante interno de los Hospitales, quien está obligado a colaborarlos, acudiendo donde se los llame.

Artículo 5º.—Es obligación de los médicos del servicio nocturno, mantener un farol rojo y un timbre eléctrico en la puerta de calle de su domicilio, pasar al señor Presidente del Ayuntamiento, Municipio Inspector del ramo y oficina de estadística Municipal, un par-

te mensual de los servicios que presten, así como indicar por la prensa permanentemente su dirección.

Artículo 6º.—El señor Inspector del ramo, de acuerdo con los médicos del servicio nocturno, fijará la tarifa de honorarios, siendo entendido que las asistencias a los enfermos de notoria pobreza, será gratuita.

Vacancia de bienes del convento de la Merced.—A moción apoyada del H. Concejal señor Calderón S. y teniendo en consideración que el H. Congreso Nacional ha declarado la clausura del convento de la Merced, quedando en vacancia sus bienes, correspondiente al Ayuntamiento una vez promulgada la ley, tomarla acción correspondiente, como institución directamente interesada; ordenándose en consecuencia que el abogado municipal estudiando el asunto proceda a juicio correspondiente ante los tribunales ordinarios, previos los trámites que son del caso.

Construcción de un canal maestro. —En la representación de los Ingenieros Municipales, pidiendo la construcción inmediata del canal maestro, que debe conducir las aguas del antiguo servicio a la ciudad, desde las calles Armentia y Pisagua hasta la calle Sucre, aprobado el informe de la Inspección de Obras Públicas; se ordenó procederse por la oficina del ramo, a la reconstrucción solicitada y bajo la dirección inmediata de los señores Ingenieros Municipales, cuyo costo total será de Bs. 3,300, según avaluación de estos.

Refacción de un dique. —Aprobado el informe de la Inspección de Obras Públicas, se ordenó sea presentado por los Ingenieros Municipales el respectivo presupuesto, para las reparaciones que deben efectuarse en el dique transversal del puente Ayacucho.

Compensación del servicio de aguas. —En la solicitud de Saturnina v. de Ibarquén, pidiendo compensación de servicio de aguas, en su casa Nº 145 de la calle Yanaceña; leído el informe del Ingeniero Municipal y aprobado el de la Inspección del ramo; y habiéndose declarado antihigiénica e insalubre las aguas del antiguo servicio; se resolvió: que la solicitante señora Ibarquén, haga uso del moderno sistema conformándose a las disposiciones municipales vigentes.

Reconstrucción de una casa.

En la solicitud de Adolfo González, pidiendo licencia para la reconstrucción de su casa situada entre las calles San Miguel y Amazonas de la Nueva Paz; leído el informe del Ingeniero Municipal y aprobado el de la Inspección de Obras Públicas, se autorizó al señor González, para el trabajo insinuado, conforme a las líneas de construcción y rasantes fijados por el Ingeniero Municipal; debiendo expropiarse para la regularización de ambas vías, 47.15 metros cuadrados, en la primera, y 17.71 metros cuadrados en la segunda, o sea un total de 64.86 metros cuadrados 86 centímetros, que avaluados en Bs. 3 la unidad, arroja la suma de Bs. 194.58, suma que se reconoce al peticionario, que de conformidad a la resolución concejal de 19 de octubre de 1911, será inscrita en el cuadro general de expropiaciones que se lleva en la oficina de Obras Públicas. Excusó su voto el H. Concejal señor González.

Reconsideración.—Habiéndose solicitado la lectura de los escritos de la señora Leonor C. v. de Suenz y del Vicario Capitular de la Diócesis, pidiendo reconsideración de la ordenanza votada en fecha 25 de junio último, prohibiendo todas las ceremonias religiosas que se verifican en las vías públicas; y del informe de la Comisión de Constitución, Gobierno y Régimen Municipal, fué aprobado el, negándose la reconsideración por seis votos contra dos.

El H. señor Villegas, pidió que conste en acta su opinión de que el Concejo no tenía facultad para votar esta clase de resoluciones, pero sí para reglamentarias.

Después de varias exposiciones, a moción del H. Concejal señor Gutiérrez, se cancelaron las multas impuestas a los asistentes a la procesión de la Virgen del Carmen.

Habiéndose ordenado que se dé conocimiento de estas resoluciones, para su fiel cumplimiento, se dió por solucionado este asunto.

Certificado de moralidad. —En gran Comisión y de conformidad al artículo 22 atribuido 29 de la Ley Orgánica de Municipalidades se concedió certificado de moralidad a la menor Emilia Rivero.

Con lo que se levantó la sesión a horas 8 p. m.; firmando los señores Presidente y Secretario que certifica:

Claudio Q. Barrios,  
Sergio Ardíz,  
Secretario.  
Es conforme—  
Alfredo Sanjinés G.,  
Oficial Mayor del H. Concejo Municipal.

59ª SESION  
ORDINARIA  
DEL DÍA 20 DE SEPTIEMBRE DE 1912.

Presidencia del H. señor  
Claudio Q. Barrios.

Con la concurrencia de los señores municipales: Alvarez Daza, Calderón S., González, Gutiérrez, Salmón, Villegas, Zuazo y Ardíz, Secretario; se instaló la sesión a las 5 p. m.

ACTA  
Fué aprobada la del día 17 del mes en curso.

EXPOSICIONES VERBALES  
El H. señor Presidente, dió cuenta de los siguientes asuntos:

Que de acuerdo con el Gerente de la Bolivian Rubber, y en cumplimiento de la resolución Concejal de 2 del mes en curso, ha hecho las siguientes aclaraciones, a la escritura ampliatoria del contrato sobre servicios públicos, vigente desde el 9 de marzo de 1909:

La cláusula 10 queda redactada en la siguiente forma:

Instalación del servicio telefónico de la Villa de Obreros, debiendo ser las tarifas las mismas que rigen en La Paz, así como lo permita un número suficiente de abonados.

La cláusula 12:

El precio que cobrará la Bolivian Rubber por alumbrado del Teatro en noche de función será de cien bolivianos, sea cual fuere la cantidad de energía eléctrica que se consuma en el alumbrado; debiendo rebajarse la mitad de esta cantidad o sean Bs. 50, cuando la Municipalidad tome el alumbrado por su cuenta.

La cláusula 14:

g) Para la modificación de la línea actual y para todas las nuevas líneas que se colocarán en la ciudad o en los suburbios, la Municipalidad se obliga a ensanchar o rectificar a su costa las calles, de manera que la gradiente no llegue al 10% y las curvas tengan un radio superior a 17 metros.

La cláusula 16:

Las subvenciones acordadas a todas las líneas de tranvías que se señalen en esta y en la primitiva escritura, se suspenderán por parte de la Municipalidad, al empezar el término de prórroga o sea desde el 31 de diciembre del año 1933.

Que la prensa de la ciudad denuncia a menudo el mal servicio de la Asistencia Pública Municipal, por descuido de los practicantes encargados de esa sección, permitiéndose llamar la atención del señor Inspector de Hospitales, para que tome las medidas del caso. —Se acordó pasarse a dicho Inspector.

Se pasó en informe a la Comisión de Régimen Municipal, el proyecto presentado por el H. Concejal señor J. Adolfo González, referente a la prohibición en la ciudad a los indigentes el uso del poncho en los días domingos y festivos.

El mismo Concejal, manifestó que el Administrador accidental del Cementerio General, ha encontrado enterrada en el ensanche del establecimiento que corre a su cargo, una cañería de fierro de ocho metros de largo y veinticinco centímetros de diámetro, la que ha sido colocada para el aprovechamiento de regadío, en la parte exterior del muro sud del cuartel quinto.

RESOLUCIONES

Antorización.—A indicación del H. Concejal señor González, se autorizó a la Presidencia para que de acuerdo con la Inspección de Obras Públicas, proceda de inmediato a la apertura de la calle Amazonas de la Nueva Paz, teniendo en cuenta el ofrecimiento de varios vecinos de la calle indicada, como son las familias Ruelas, Forquez, Castillo, etc., que se han comprometido a ceder la Municipalidad el espacio necesario de terreno, para conti-

nuar la apertura de la referida calle, a condición de que el Ayuntamiento construya de su cuenta las murallas que deben separar sus propiedades de la vía pública, y teniendo en consideración el ofrecimiento del señor Prefecto para el objeto mencionado.

Prórroga de licencia. —En la solicitud de Rosendo Viscarra H., dibujante de la oficina de Obras Públicas, pidiendo prórroga de licencia por treinta días más; leído el informe del Ingeniero Municipal y aprobado el del Inspector del ramo; y teniendo en consideración los importantes servicios que viene realizando el presentante de los planos de la ciudad; se concedió la licencia de prórroga solicitada, debiendo continuar en su suplencia el señor Gregorio Viscarra H.

Incentiva. —En las esquelas de los señores municipales Abel Iturralde y Carlos Zalles, comunicando que por dignidad no podrán concurrir a las sesiones del H. Concejo, que los ha censurado; aprobado el informe de la Comisión de Constitución, Gobierno y Régimen Municipal, y teniendo en consideración que esta excusa no se halla comprendida en las que se detallan en los artículos 8, 9 y 13 de la Ley Orgánica de Municipalidades; se resolvió: incitar a los mencionados municipales al cumplimiento de su deber; debiendo en caso de resistencia darse estricto cumplimiento a lo prescrito en el artículo 15 de la misma Ley, imponiéndoseles las multas correspondientes. —En cuanto a las copias que se solicitan, se acordó pasarse por Secretaría.

Imposición de multas. —En la denuncia de algunos vecinos de la calle Muñecas, relacionada con la venta de aguas de los servicios que poseen a gran parte del vecindario de aquella zona, imponiendo la multa respectiva a las personas denunciadas y procederse de inmediato a la suspensión de los servicios de aguas; leídas las reclamaciones de reconsideración de José N. Flores y Mariano Llanos; de la orden contenida en el memorándum que corre en obrados; con el informe del Ingeniero Municipal y el producido verbalmente por el señor Inspector de Obras Públicas; se resolvió: que la Intendencia Municipal, proceda a la recepción de las declaraciones de los vecinos que se mencionan y de todos aquellos individuos que han denunciado el abuso de que se inculpa a los solicitantes, sobre los puntos que se indica y sobre los que se crea necesarios para esclarecer la verdad; producidas estas declaraciones, se acordó elevarse los obrados a la Presidencia, para que resuelva lo que sea de justicia.

Nominación de plazuela. —A indicación del H. Concejal señor Alvarez Daza y a moción apoyada del señor Municipio Ardíz, se nombró la plazuela comprendida entre las calles Comercio, Lanza y Avenida Presidente Montes, con la de "Plazuela Lucio Perez Velasco", en atención a los importantes servicios que tiene prestados a la Nación y en consideración al pedido de una estatua que se había hecho por el Centro de Estudios Médicos, en homenaje a la memoria de tan esclarecido ciudadano; debiendo la Intendencia Municipal, hacer colocar la numeración correspondiente.

Empréstito Municipal. —Se aprobó en grande el proyecto presentado por el H. Concejal señor Villegas, referente a la contratación de un empréstito de \$ 200,000, con destino a la conversión de la deuda municipal y otras; debiendo discutirse en detalle en la próxima sesión; debiendo los señores municipales que no conocen los antecedentes e informe del Ingeniero Municipal, imponerse en la Secretaría del Concejo.

Alcantarillado de la ciudad. —Leída la propuesta presentada por el señor Juan Martínez Cánovas, solicitando la concesión para el trabajo del alcantarillado de la ciudad; oídos igualmente los informes producidos por las Comisiones de Régimen Municipal y Hacienda; se acordó procederse a su discusión en la próxima sesión; debiendo los señores municipales que no conocen los antecedentes e informe del Ingeniero Municipal, imponerse en la Secretaría del Concejo.

Nombramiento. —Aprobada la terna correspondiente y teniendo de escrutador al H. Concejal señor Zuazo, se procedió al nombramiento de Administrador del Cementerio General, habiendo sido elegido el señor Jenaro Eduardo.

Con lo que se levantó la sesión a las 8 p. m.; firmando los

señores Presidente y Secretario que certifica:

Claudio Q. Barrios,  
Sergio Ardíz,  
Secretario.  
Es conforme—  
Alfredo Sanjinés G.,  
Oficial Mayor del H. Concejo Municipal.

60ª SESION  
ORDINARIA  
DEL DÍA 27 DE SEPTIEMBRE DE 1912.

Presidencia del H. señor  
Claudio Q. Barrios.

Con la concurrencia de los señores municipales: Alvarez Daza, Calderón S., González, Gutiérrez, Salmón, Villegas, Zuazo y A. secretario; se instaló la sesión a las 5 p. m.

ACTA  
Fué aprobada la del día 20 del mes en curso.

CORRESPONDENCIA  
Se dieron lectura a los siguientes oficios:

—Del Consulado General de Bolivia en Alemania, acusando recibo al oficio pasado, en esta Presidencia por el que remitió el "Resumen de la Inspección Municipal de 1912", ofreciendo utilizar dichos planes en la mejor forma posible, e indicando que toda vez que pudiera este Concejo municipal quisiere obtener un préstamo se dirija al menciónado Consulado. —Al archivo.

—Del Ministerio de Relaciones Exteriores, solicitando liberación de derechos de 900 pesos que contienen especiería fosforosa para el uso personal del Secretario de la Legación de los Estados Unidos de América. —Habiéndose dado las órdenes del caso, al archivo.

—Del Ministerio de Gobierno y Fomento, anunciando que en 23 del presente mes, ha tomado posesión del cargo Ministro de Gobierno el señor Claudio Pinilla, en conformidad al Decreto de 21 del mismo mes. —Contestado, al archivo.

—De la Inspección de Hospitales, acusando recibo al oficio pasado por esta Presidencia, por el que se remitió la ordenanza sobre "Reglamento del Servicio Médico Nocturno", aprobado por este H. Concejo Municipal en sesión ordinaria del día 17 del mes en curso. —Al archivo.

—De la misma Inspección acusando recibo al oficio pasado por esta Presidencia por el que se ha manifestado que algunos órganos de la prensa denuncian la falta absoluta de practicantes en la Asistencia Pública Municipal, comunicando que esa Inspección ha tomado las providencias del caso para el estricto cumplimiento de sus obligaciones de los mencionados funcionarios. —Al archivo.

—De las Juntas Municipales de Guatín y primera sección de la Provincia Caupolicán, remitiendo los balances parciales de las operaciones de Tesoro de esas Juntas, para su aprobación. —En revisión al Tesoro.

—De la H. Junta Municipal de la primera sección de Nor Yungas, incluyendo la cuenta de ingresos y egresos del Tesoro de esa Junta, correspondientes al mes de agosto del presente año. —En revisión al Tesoro.

—De la igual de Pacajes, acusando recibo al oficio pasado por esta Presidencia, por el que se remitió la solicitud del señor Miguel Quisbert, ex-Présidente de esa Junta, sobre presentación de los libros de ese Tesoro para su glosa, anunciando que esa Junta ha tomado el debido interés para la remisión de dichos libros a esta Presidencia. —Al archivo.

—De la igual de la segunda sección de Nor Yungas, acusando recibo a la circular Nº 1 pasada por esta Presidencia, trascribiendo la igual de la Dirección General de Estadística y Estudios Geográficos, sobre la representación de Bolivia en la Exposición Universal Panamá-Pacífico, que debe reunirse en San Francisco de California el año 1915. —Al archivo.

(Continuará)

Dr. José Tapia D.  
Médico-Cirujano  
Especialidad: enfermedades venéreas y sífilis, enfermedades de la piel.  
Consultas todos los días de 12 m. a 4 p. m.  
Illimani Nº 12, al lado del Correo.  
P. Stbre. 26